

## Stepping Stones 4 kgt – Chapter 2: Gadgets, Gizmos and Electronics

### Stone 5

#### Een telefoongesprek voeren

Good morning. Telecom, can I help you?

Good afternoon. Telecom, how can I help you?

Good evening.

All our lines are engaged right now.

All our employees are busy at the moment.

Hold on a minute, please.

Hang on a moment, please.

Leave your message after the beep.

If you dial a 9, you'll get the receptionist.

Try again at a later time.

Try again later.

I'm sorry, but there's no answer.

I'd like to order Digital TV.

I'd like to have some information about Digital TV.

I'd like to make a complaint.

I'd like to make a collect call.

I'd like to subscribe to *Shout*.

Can you put me through to Mr Jones?

Could you put me through to extension 208?

Could you put me through to your helpdesk?

What number do I have to call for enquiries?

What are the costs of the call?

Goedemorgen. Met Telecom, kan ik u helpen?

Goedemiddag. Met Telecom, hoe kan ik u helpen?

Goedenavond.

Al onze lijnen zijn op het ogenblik bezet.

Als onze medewerkers zijn op het moment in gesprek.

Momentje, alstublieft.

Blijft u even hangen, alstublieft.

Laat uw boodschap achter na de biep.

Als je een 9 draait, krijg je de receptioniste.

Probeer het op een later moment nog eens.

Probeer het later nog eens.

Het spijt me, maar er wordt niet opgenomen.

Ik zou graag Digitale TV willen bestellen.

Ik wil graag wat informatie over Digital TV.

Ik wil graag een klacht indienen.

Ik wil graag op andermans kosten bellen.

Ik wil me graag abonneren op *Shout*.

Kunt u me doorverbinden met meneer Jones?

Zou u me door kunnen verbinden met toestel 208?

Zou u me door kunnen verbinden met uw helpdesk?

Welk nummer moet ik bellen voor inlichtingen?

Wat zijn de kosten van het telefoongesprek?

### Stone 6

#### Om persoonlijke informatie vragen...

##### ... en hierop reageren

Can I have your name?

Can I write down your address?

It's 29 Glen Road, Liverpool.

Can you give me your postcode?

My postcode is 5LP 9FY.

Can you write down your personal details?

Can I have your telephone number?

Can you give me your mobile number?

Can I write down your daytime number?

What's your email address?

It's carl3leeman@bt.com

Mag ik uw naam?

Mag ik uw adres noteren?

Het is Glen Road, Liverpool.

Kunt u mij uw postcode geven?

Mijn postcode is 5LP 9FY.

Kunt u uw persoonlijke gegevens opschrijven?

Mag ik je telefoonnummer?

Kun je me je mobiele nummer geven?

Mag ik je telefoonnummer voor overdag noteren?

Wat is je e-mail adres?

Het is carl3leeman@bt.com.

What's your bank account?  
What's your credit card number?  
It's 01509 9323435.  
Where do you live?  
I live I in Liverpool.  
Where do you come from?  
I am from Australia.  
Where were you born?  
I was born in Cornwall, England.  
What is your profession?  
I am a sales representative.  
What do you do for a living?  
When is your birthday?  
When were you born?  
I was born on 20 February, 1989.

Wat is je bankrekening?  
Wat is het nummer van uw creditkaart?  
Het is 01509 9323435.  
Waar woon je?  
Ik woon in Liverpool.  
Waar komt u vandaan?  
Ik kom uit Australië.  
Waar ben je geboren?  
Ik ben geboren in Cornwall in Engeland.  
Wat is je beroep?  
Ik ben vertegenwoordiger.  
Wat doe je voor de kost?  
Wanneer ben je jarig?  
Wanneer bent u geboren?  
Ik ben geboren op 20 februari, 1989.

## Stone 7

### Vertellen over vroeger

Last week I bought a new mobile.  
  
Last month we got Digital TV.  
  
Last year my friends visited Cornwall.  
  
A while ago we moved to another country.  
  
Two days ago I sent an email from Goonhilly.  
  
That satellite dish was built in Goonhilly in 1962.  
Our house burnt down almost three weeks ago.  
I used to spend my summer holidays with my aunt.  
We used to play in a rock band.  
In the good old days they sent messages by telegraph.  
A century ago they used to write letters and postcards.  
In the good old days this was text messaging.  
A century ago there were no mobile phones.

Vorige week heb ik een nieuw mobieltje gekocht.  
Vorige maand hebben we Digital TV gekregen.  
Vorig jaar hebben mijn vrienden Cornwall bezocht.  
Een tijdje geleden zijn we naar een ander land verhuisd.  
Twee dagen geleden heb ik een e-mail uit Goonhilly verstuurd.  
Die satellietschotel is in 1962 in Goonhilly gebouwd.  
Ons huis is bijna drie weken geleden afgebrand.  
Vroeger bracht ik altijd de zomervakanties door bij mijn tante.  
We speelden vroeger in een rock band.  
In de goede oude tijd verzonden ze berichten via de telegraaf.  
Een eeuw geleden schreven ze nog brieven en ansichtkaarten.  
In de goede oude tijd was dit sms'en.  
Een eeuw geleden waren er geen mobiele telefoons.